

franz schubert  
||| filharmonia

—  
PALAU  
DE LA MÚSICA  
CATALANA

—  
DIMARTS  
07.MAI.2024  
20 H

BICENTENARI DE L'ESTRENA

# LA NOVENA DE BEETHOVEN

—  
COR MADRIGAL & FRANZ SCHUBERT FILHARMONIA  
TOMÀS GRAU, DIRECTOR

# Perquè vols

vibrar **d'emoció**  
amb tots els sentits



Perquè t'interessa  
viure la cultura.

**LA VANGUARDIA**

## LA VEU DE LA HUMANITAT

---

El 7 de maig de 1824 es va estrenar a Viena la Novena de Beethoven. Des d'aleshores, i ja fa 200 anys, l'obra mai no ha deixat d'interpretar-se i encara ara en continua sorprenent i meravellant. Fins i tot un fragment de l'anomenat 'Himne de l'alegria' — la part final de la simfonia —, ha estat adoptat per la Unió Europea com a himne comunitari.



*Us preguem que, per a un major gaudi i una millor escolta, apagueu els telèfons mòbils, desconnecteu les alarmes i contingueu els estossecs. Moltes gràcies!*

Però la Novena és molt més que aquesta melodia sobre un text de Friedrich Schiller que predica la germanitat entre els homes: la Novena és un monument musical des del primer compàs, una obra impressionant que ens fa creure en la pau entre els pobles i en l'esperança que podem ser molt millors. Aquestes idees, que Beethoven defensava cegament, s'expressen amb una música intensa, expressiva i tècnicament perfecta. El Cor Madrigal serà l'encarregat de posar la veu en aquesta celebració del bicentenari de l'obra.

**franz schubert**  
| | | | **filharmonia**

—  
TEMPORADA  
2023-24

—  
PALAU  
DE LA MÚSICA  
CATALANA

—  
26.MAI.2024

—  
**RAKHMÀNINOV 3  
& LA CONSAGRACIÓ  
DE LA PRIMAVERA**

—  
ANNA FEDOROVA &  
FRANZ SCHUBERT FILHARMONIA

—  
11.JUN.2024

—  
**LES QUATRE  
ESTACIONS DE  
MAX RICHTER**

—  
SAYAKA SHOJI &  
FRANZ SCHUBERT FILHARMONIA

**07.MAI.24 · 20 H**

---

**PALAU DE LA MÚSICA  
CATALANA**

TEMPORADA 2023-24

---

## REPERTORI

L VAN BEETHOVEN:

Simfonia núm. 9, op. 125

Allegro ma non troppo e un poco maestoso

Molto vivace

Adagio molto e cantabile

Finale



## INTÈPRETS

**Jone Martínez**, soprano

**Tànit Bono**, mezzosoprano

**Eamonn Mulhall**, tenor

**Carles Pachon**, baríton

**Cor Madrigal**

**Franz Schubert Filharmonia**

**Tomàs Grau**, director

## AN DIE FREUDE

---

### Recitatiu (baix)

O Freunde, nicht diese Töne!  
Sondern lasst uns angenehmere  
anstimmen, und freudenvollere.

### Solistes i cor

Freude, schöner Götterfunken  
Tochter aus Elysium,  
wir betreten feuerstrunken,  
Himmliche, dein Heiligtum!  
Deine Zauber binden wieder,  
was die Mode streng geteilt:  
alle Menschen werden Brüder,  
wo dein sanfter Flügel weilt.  
Wem der grosse Wurf gelungen,  
eines Freundes Freund zu sein  
wer ein holdes Weib errungen,  
mische seinen Jubel ein!  
Ja, wer such nur eine Seele  
sein nennt auf dem Erdenrund!  
Und wer's nie gekonnt, der stehle  
weinend sich aus diesem Bund!  
Freunde trinken alle Wessen  
an den Brüsten der Natur,  
alle Guten, alle Bösen  
folgen ihrer Rosenspur.  
Küsse gab sie uns und Reben,  
einen Freund, geprüft im Tod;  
Wollust ward dem Wurm gegeben,  
und der Cherub steht vor Gott.

Tenor solista i cor masculí  
Froh, wie seine Sonnen fliegen  
durch, des Himmels prächtigen Plan,  
laufet, Brüder, eure Bahn,  
freudig, wie ein Held zum Siegen.  
Laufet, Brüder, eure bahn!

## HIMNE DE L'ALEGRIA

---

Germans: a fora tristeses! Altres  
cants més joiosos entonats ara sien,  
de joia ressonant

Joia, que ets dels déus guspira  
generada dalt del cel:  
vent de foc el pit respira  
sota els plecs del teu gran vel.  
Si ajuntar-se els cors demanen  
que un mal vent va separant,  
tots els homes s'agermanen  
on tes ales van tocant.  
Si fortuna generosa  
ens ha donat un bon company  
o companya graciosa  
cantarem amb més afany.  
Sols si un cor hem fet ben nostre  
forta veu podem lluir;  
però més d'un, girant el rostre,  
fugirà plorant d'aquí.  
Joia tots voldríem heure  
bo i seguint son pas florit,  
i de joia tot s'abeura  
de Natura en l'ample pit.  
Joia és bes i primavera,  
joia bons amics ens féu;  
goig fou dat al cuc en terra,  
goig a l'àngel prop de Déu.

Goig! Els astres canten Glòria;  
van pel cel rient triomfants.  
Goig! correm rient, germans;  
herois som cantant victòria.  
abraceu-vos, homes ara!

## **Cor**

Freude, schöner Götterfunken  
Tochter aus Elysium,  
wir betreten feuertrunken,  
Himmlische, dein Heiligtum!  
Deiner Zauber binden wieder,  
was die Mode streng geteilt:  
alle Menschen werden Brüder,  
wo dein sanfter Flügel weilt.  
Seid umschlungen, Millionen!  
Diese Kuss der ganzen Welt!  
Brüder überm Sternenzelt  
muss ein lieber Vater wohnen.  
Ahnest du schon Schöpfer, Welt?  
Such ihn überm Sternenzelt!  
Über Sternen muss er wohnen,  
Freude, schöner Götterfunken  
Tochter aus Elysium,  
wir betreten feuertrunken,  
Himmlische, dein Heiligtum!  
Seid umschlungen, Millionen!  
Diesen Kuss der ganzen Welt!  
Ihr stürzt nieder, Millionen?  
Anhest du den Schöpfer, Welt?  
Such ihn überm Sternenzelt!  
Brüder, überm Sternenzelt  
muss ein lieber Vater wohnen!

## **Solistes i cor**

Freude, Tochter aus Elysium,  
deine Zauber binden wieder,  
was die Mode streng geteilt!  
Alle Menschen werden Brüder,  
wo dein sanfter Flügel weilt.  
Seid umschlungen, Millionen!  
Diesen Kuss der ganzen Welt!  
Brüder, überm Sternenzelt  
muss ein lieber Vater wohnen.  
Freude, schöner Götterfunken,  
Tochter aus Elysium.  
Freude, schöner Götterfunken.

Joia que ets dels déus guspira  
generada dalt del cel:  
vent de foc el pit respira  
sota els plecs del teu sant vel.  
Si ajuntar-se els cors demanen  
que un mal vent va separant,  
tots els homes s'agermanen  
on tes ales van tocant.  
Abraceu-vos, homes ara!  
Un gran bes inflama els cels:  
Germans, sobre els bells estels  
hi ha l'Amor immens d'un pare.  
Humilia't, o món, ara.  
Criador de terra i cels,  
dins la llum de mil estels,  
dins la llum cerquem-te encara!  
Joia que ets dels déus guspira  
generada dalt del cel:  
vent de foc el pit respira  
sota els plecs del teu sant vel.  
Abraceu-vos, homes, ara!  
Un gran bes inflama els cels!  
Germans, sobre els bells estels  
hi ha l'Amor immens d'un pare.

Si ajuntar-se els cors demanen  
que un mal vent va separant  
tots els homes s'agermanen  
on tes ales van tocant.  
Abraceu-vos, homes, ara!  
Un gran bes inflama els cels!  
Germans, sobre els bells estels  
hi ha l'Amor immens d'un Pare.  
Joia, que ets dels déus guspira  
generada dalt del cel.  
Joia, que ets dels déus guspira.



## **COR MADRIGAL**

### **COR**

Va ser fundat per Manuel Cabero el 1951. El 1993 Mireia Barrera n'assumeix la direcció i el setembre de 2019 la succeeix Pere Lluís Biosca com a director titular. L'activitat del cor se centra en la interpretació del repertori contemporani, tot mostrant un especial interès en la divulgació dels autors catalans. Paral·lelament, aborda les obres per a cor i orquestra dels períodes barroc i clàssic.

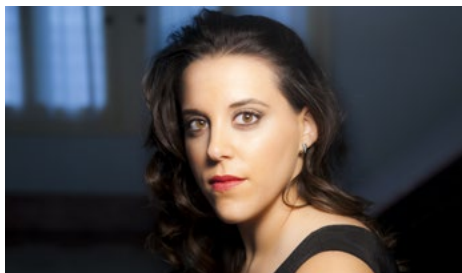
El Cor Madrigal ha estat dirigit per grans batutes com Celibidache, Comissiona, Cambreling, Cao, Mc Creesh, Decker, Foster, King, Mas, Mena, Pablo Pérez, Pinnock, Pons, Oué, Ros Marbà, Rostropovitx, Scimone i Vicent. En l'etapa que Manuel Cabero hi va ser al davant, el Cor Madrigal va cantar en l'estrena mundial d'Atlàntida de Falla i en la primera audició a Espanya de la Missa Solemnis de Mozart.

En l'àmbit discogràfic cal destacar l'enregistrament de la música coral de Joaquim Homs, amb motiu del centenari del seu naixement, realitzat per a Fundació Autor de la SGAE (2007).

En el Gran Teatre del Liceu ha participat a les produccions de les òperes Kàtia Kavànova de Janáček, Oedipe de Enesco, Le portrait de Manon de Massenet i Les mamelles de Tirésias de Poulenc, i a la cantata La Pesta de Gerhard. El Cor Madrigal ha col·laborat amb l'artista Perejaume en ocasió de l'aniversari de Verdagner, l'exposició Amidament de Joan Coromines i a la inauguració de l'exposició Pessebre Sert a la Fundació Miró, com també amb la Companyia IT Dansa que dirigeix Catherine Allard.

De les darreres temporades cal remarcar les gires per Euskadi i Andalusia amb l'Orquesta Barroca de Sevilla (Messies de Händel i Missa en Si menor de Bach), amb l'Orquesta Sinfónica de Galicia a La Coruña i Lisboa (Lobgesang de Mendelssohn) i amb I Solisti Veneti, i les actuacions als Festivals de Música Antigua de Barcelona i Aranjuez, Cicle ibercamera al Palau de la Música i al Ciclo de Grandes Intérpretes de la UAM a l'Auditorio Nacional de Madrid.





## **TÀNIT BONO**

MEZZOSOPRANO

Mezzosoprano amb una formació musical sòlida, va iniciar els seus estudis amb el seu avi i va continuar-los al Conservatori de Vila-seca i al Conservatorium van Amsterdam. Va completar un Màster d'Òpera a València amb la prestigiosa professora Ana Luisa Chova, i va aprofundir en el seu art a través de cursos de cant a tota Europa amb reconeguts professionals.

Ha guanyat premis importants com el Premi Extraordinari de la Fundació Ferrer-Salat i dos premis al Concurs de Cant Germans Pla de Balaguer 2013. La seva carrera com a solista l'ha portat a actuar en oratoris, recitals i òperes a tot Europa, destacant els seus debuts al Gran Teatre del Liceu i la Royal Opera House de Muscat.

Especialitzada en oratori, ha interpretat obres clàssiques en importants auditoris sota la direcció de directors de renom. Properament, debutarà a l'Auditorio Nacional de Madrid amb la Passió segons St. Mateu de Bach.



## **EAMONN MULHALL**

TENOR

L'irlandès tenor, Eamonn Mulhall, ha cantat a Peter Grimes a La Fenice Venezia; Amadeus al National Theatre de Londres; Salomé, La cenerentola a Wexford; Dorian Gray a Bratislava; Il barbiere di Siviglia, Dido & Aeneas, Messiah a English National Opera; Clemency a Covent Garden; Hippolyte et Aricie a Krakòw; Turandot a Belfast; Tristan und Isolde, Kaiser von Atlantis, Acis & Galatea, Fidelio, Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny, Madama Butterfly, Carmen i Werther a Dublin.

També ha realitzat concerts a Praga; Royal Albert Hall de Londres; Itàlia i amb l'Orquestra de Concerts RTÉ; Orquestra Simfònica Nacional d'Irlanda; Orquestra Filharmònica Reial de Liverpool; Orquestra Simfònica de la Ciutat de Birmingham; Orquestra Ulster i Orquestra Barroca Irlandesa.



## **JONE MARTÍNEZ**

SOPRANO

La jove soprano basca Jone Martínez és una de les intèrprets més ascendentis i versàtils del moment. Col·labora amb La Cetra Barockorchester, Forma Antiqua, Els Elements, Concerto 1700, La Ritirata, i altres agrupacions.

El seu nom apareix a les programacions de l'Orquestra Simfònica de Galícia, Orquestra RTVE, Euskadiko Orkestra, Orquestra Simfònica de Bilbao, Robert-Schumann-Philharmonie, entre d'altres.

El seu ampli repertori abasta obres de diferents èpoques i estils, treballant sota la direcció musical de Masaaki Suzuki, Pablo González, Carlos Mena, Andrea Marcon, García Calvo.

Futurs projectes la portaran fins al Teatro Real, el Festival d'Innsbruck, Washington, Tòquio i a moltes altres destinacions.

---

[jonemartinez.com](http://jonemartinez.com)



## **CARLES PACHON**

TENOR

Nascut a Navàs (Barcelona), va iniciar les seves lliçons de cant amb el Mestre Jorge Sirena després de rebre formació musical a l'Escola de Música Municipal de Navàs. Ha guanyat diversos concursos de cant internacionals, incloent Neue Stimmen (2022), Concurs Tenor Viñas a Barcelona (2017), entre d'altres. Va ser honorat amb el Premi Jove Artista d'Òpera Actual (2018) i el Premi Òpera XXI com a millor intèrpret jove de l'any (2022). Va participar en l'Accademia Rossiniana Alberto Zedda a Pesaro (2018) i el Programa de Joves Artistes a la Staatsoper Unter den Linden a Berlín, d'on ara n'és membre de l'ensamble de cantants.

Ha actuat en importants teatres com el Gran Teatre del Liceu, Teatro Real a Madrid, Les Arts de València, i en teatres internacionals com el Teatro Rossini a Pesaro, l'Opernhaus Zürich i la Staatsoper Unter den Linden a Berlín, entre d'altres. El seu repertori inclou rols destacats com Don Giovanni, Papageno, Sharpless, Dandini i Dottore Malatesta. També ha actuat en concerts simfònics i oratoris com Carmina Burana i La novena de Beethoven. Debuta amb la Franz Schubert Filharmonia.

---

[carlespachon.com](http://carlespachon.com)



## **TOMÀS GRAU**

### DIRECTOR

Director inspirat i de gran sensibilitat, Tomàs Grau és reconegut pel seu gest precís i clar i per la sinceritat de les seves lectures musicals, que busquen transmetre de manera diàfana les veritables emocions que hi ha en cadascuna de les partitures, compartint amb el públic el seu amor per la música.

Ha dirigit, entre d'altres, solistes de talla internacional com Anne-Sophie Mutter, Maria João Pires, Midori, Patricia Kopatchinskaja, Gautier Capuçon, Ivo Pogorelich, Mischa Maisky, Elisabeth Leonskaja, Javier Perianes, Sabine Meyer, Steven Isserlis, Paul Lewis, Alexei Volodin, Stephen Kovacevich, Seong-Jin Cho, Reinhold Friedrich, Mark Padmore i Alice Sara Ott a les principals sales de concerts de Catalunya i l'estat espanyol, com el Palau de la Música Catalana, l'Auditori de Barcelona, l'Auditorio Nacional de Madrid o l'Auditorio de Saragossa, com també a nivell internacional al Carnegie Hall de Nova York i la Tonhalle de Zuric.

Actualment és el director titular i artístic de la Franz Schubert Filharmonia, i el conviden regularment a dirigir d'altres formacions, com la Orquesta Simón Bolívar, Orquesta Nacional de España,

Royal Bangkok Symphony Orchestra, Orquesta Filarmónica de Bogotá, Beethoven Philharmonie, Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, ADDA Simfònica, Orquesta Filarmónica de Málaga, Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia, Orquesta de Córdoba i Stuttgarter Kammerorchester, entre d'altres. Ha enregistrat per segells com SONY Classical, ARS Produktion -segell de l'any als International Classical Music Awards- o Discmedi.

Entre els seus compromisos més immediats destaca dirigir solistes com Maxim Vengerov, Ermonela Jahó, Anna Fedorova i el Trio Ludwig. Nascut a Barcelona l'any 1979, Tomàs Grau realitzà els estudis musicals al Conservatori Superior Municipal de Música de la mateixa ciutat. Prosseguí els seus estudis de direcció a l'Escola Superior de Música de Catalunya, on obtingué el Títol Superior de Direcció d'Orquestra, assolint les màximes qualificacions. Complementà la seva formació en els Wiener Meisterkurse, en l'especialitat de Direcció d'Orquestra.



## FRANZ SCHUBERT FILHARMONIA

La Franz Schubert Filharmonia ha gaudit des dels seus inicis d'una gran rebuda per part del públic, tant per la seva qualitat artística com per la rellevància dels seus programes.

Formada per una nova generació dels millors músics del país que actuen sota la inspirada direcció de Tomàs Grau, director titular i artístic des dels inicis, la formació ha col·laborat amb solistes com Anne-Sophie Mutter, Maria João Pires, Joshua Bell, Mischa Maisky, Midori, Ivo Pogorelich, Patricia Kopatchinskaja, Rudolf Buchbinder, Elisabeth Leonskaja, Stephen Kovacevich, Gautier Capuçon, Sabine Meyer, Steven Isserlis, Paul Lewis, Alexei Volodin, Roberto Alagna, Mark Padmore, Seong-Jin Cho, Alice Sara Ott, Javier Perianes, Ainhoa Arteta, Asier Polo, Leticia Moreno, Pablo Ferrández, Judith Jáuregui o Iván Martín.

La Franz Schubert Filharmonia ha treballat també amb directors com Krzysztof Urbanski, Josep Pons, Rinaldo Alessandrini, Antoni Ros Marbà, Gábor Takács-Nagy, Salvador Mas, Pablo González, Edmon Colomer, Paul Agnew, Guillermo García Calvo, Thomas Rösner, Virginia Martínez, Jordi Mora, Josep Caballé Domenech, Marzio Conti i Salvador Brotons, entre d'altres.

Ha actuat en sales com el Carnegie Hall de Nova York, el Palau de la Música Catalana, el Gran Teatre del Liceu, l'Auditori de Barcelona, l'Auditorio Nacional de Música de Madrid, l'Auditorio de Saragossa, el Palacio Euskalduna de Bilbao i el Palau de les Arts de València, i ha realitzat gires de concerts als Estats Units, Alemanya, Suïssa i la República Txeca.

La Franz Schubert Filharmonia desplega les seves temporades d'abonament a Barcelona, Tarragona i Lleida, i té l'honor de ser, des de l'any 2009, l'orquestra resident del Vendrell, vila natal del mestre Pau Casals.

L'activitat discogràfica de la formació compta amb diversos discs, entre els quals podem destacar Alba Eterna, òpera del compositor Albert Guinovart, produïda pel segell Sony Classical, i Die Romantische Seele amb la pianista Judith Jáuregui, produït pel segell ARS Produktion (guanyador dels International Classical Music Awards) i nominat als Premis Opus Klassik.

**MÚSICS DE LA  
FRANZ SCHUBERT  
FILHARMONIA**

---

**FLAUTES:**

**Alejandro Ortuño, Neus Puig i Anna Pujol**

**OBOÈS:**

**Pau Roca i Daniel Souto**

**CLARINETS:**

**Lluís Casanova i Naïm Monterde**

**FAGOTS:**

**Daniel Ortuño, Pepa Fusté i Laia Magrí**

**TROMPES:**

**Pedro Meseguer, Pau Torres,  
Alma María García i Paula Criado**

**TROMPETES:**

**Carlos Martí i Pepe López**

**TROMBONS:**

**Jordi Masip, Pol Vilar i Alex Huguet**

**TIMBALS:**

**Pau Montané**

**PERCUSSIÓ:**

**Luis Angulo, Sabela Castro i  
Daniel Munarriz**

**VIOLINS I:**

**Miguel Angel Castillo (concertino),  
Christian Torres, Helena Muñoz,  
Bernat Piqué, Anna Roca, Heri Fonseca,  
Josep Maria Ferrando, Jordi Prim,  
Pau Fogàs, Júlia Álvaro i Luis Peña**

**VIOLINS II:**

**Xenia Gogu, Elena González,  
Irantzu Zuasti, Joan Marsol,  
Eugenia Paniza, David Gómez,  
Ariadna Gabarrell, Albert Barbeta  
i Marta Rosselló**

**VIOLES:**

**Sabrina Chauris, Gemma Pujol, Elena  
Martínez, Jordi Armengol,  
Ricardo Sánchez, David Andújar,  
Maria Cabús i Adela Beiro**

**VIOLONCELS:**

**Bruno Hurtado, Albert Castán,  
Nil Domènech, Elisa González-Pola,  
Laura Isbert, Joan Antoni Pich  
i Guillem Vellvé**

**CONTRABAIXOS:**

**Yamila Pedrosa, Igor Prokopets, Felipe  
Hernan Contreras, Nenad Jovic  
i Sergio González**

**FRANZ SCHUBERT** DIRECCIÓ GENERAL  
**FILHARMONIA** **Lali Grau**

---

DIRECCIÓ TITULAR I ARTÍSTICA  
**Tomàs Grau**

COORDINACIÓ ARTÍSTICA  
**Jordi Gastó**

MÀRQUETING I TÍQUETING  
**Guillem Mora**

PRODUCCIÓ I REGIDORIA  
**Núria Morera**  
**Jaume Cortacans**

BRANDING I DISSENY GRÀFIC  
**Cesc Grau**  
**Paula Moreno**

COORDINACIÓ DE PATROCINIS  
**Claudia Romera**

PREMSA  
**Francesc Xavier Sànchez**

TEXTOS  
**David Puertas**

---

[www.franzschubertfilh.com](http://www.franzschubertfilh.com)

[info@franzschubertfilh.com](mailto:info@franzschubertfilh.com)

[@fschubertfilh](#) [#FSchubertFilh](#)



---

MITJÀ OFICIAL

**LA VANGUARDIA**

MITJANS COL-LABORADORS

Cat *h*úsica

REVISTA  
MUSICAL  
CATALANA

PLATEA  
MAGAZINE

NÚVOL

TimeOut  
BARCELONA

**ona**  
Llibreria

**COL-LABORADOR PREFERENCIAL DE LA  
FRANZ SCHUBERT FILHARMONIA**

---

Més de 30.000 títols en català a un clic de tu:

[onallibres.cat](http://onallibres.cat)

---

01.OCT.2024  
TOMÀS GRAU,  
DIRECTOR

# La Cinquena de Mahler

20.OCT.2024

# Maxim Venguerov

CONCERTS  
PER A VIOLÍ

LAURENCE  
EQUILBEY,  
DIRECTORA

# El Rèquiem de Fauré

17.NOV.2024

# Elisabeth Leonskaja

15.DES.2024  
RECITAL  
DE PIANO

19.GEN.2025

# Octet de Mendelssohn & Serenata de Txaikovski

SOLISTES DE LA  
FRANZ SCHUBERT  
FILHARMONIA

DAISHIN KASHIMOTO &  
ALEXANDER CHAUSHIAN

# El Doble de Brahms

23.FEB.2025

24.MAR.2025

# Ton Koopman

CONCERTS PER A VIOLÍ DE BACH  
I LA 'JÚPITER' DE MOZART

# L'Emperador de Beethoven

CARLOS MIGUEL PRIETO,  
DIRECTOR

# Tomàs Grau

DIRECTOR TITULAR  
I ARTÍSTIC

**ABONAMENTS FINS A -35% DTE. JA A LA VENDA**

[franzschubertfilh.com](https://franzschubertfilh.com)

COL-LABOREN



**SCHUTZ**

**ona**  
Libreria



AMB EL SUPORT DE

